

AN INTERVIEW WITH MIRTHA ROJAS

An Oral History Conducted by Marcela Rodriguez-Campo

Latinx Voices of Southern Nevada
Oral History Project

Oral History Research Center at UNLV
University Libraries
University of Nevada Las Vegas

©Latinx Voices of Southern Nevada

University of Nevada Las Vegas, 2018

Produced by: The Oral History Research Center at UNLV – University Libraries

Director: Claytee D. White

Project Manager: Barbara Tabach

Transcribers: Kristin Hicks, Maribel Estrada Calderón, Nathalie Martinez, Rodrigo Vazquez,
Elsa Lopez

Editors and Project Assistants: Laurents Bañuelos-Benitez, Maribel Estrada Calderón,
Monserrath Hernández, Elsa Lopez, Nathalie Martinez, Marcela Rodriguez-Campo, Rodrigo
Vazquez

The recorded interview and transcript have been made possible through the generosity of a National Endowment for Humanities (NEH) Grant. The Oral History Research Center enables students and staff to work together with community members to generate this selection of first-person narratives. The participants in this project thank University of Nevada Las Vegas for the support given that allowed an idea the opportunity to flourish.

The transcript received minimal editing that includes the elimination of fragments, false starts, and repetitions in order to enhance the reader's understanding of the material. All measures have been taken to preserve the style and language of the narrator. In several cases photographic sources accompany the individual interviews with permission of the narrator.

The following interview is part of a series of interviews conducted under the auspices of the *Latinx Voices of Southern Nevada*.

Claytee D. White
Director, Oral History Research Center
University Libraries
University of Nevada Las Vegas

SPANISH ORAL HISTORY STATEMENT & DISCLAIMER

To create a linguistically inclusive collection of the history of the Latinx population of Southern Nevada, the Oral History Research Center developed its first student-coordinated collection of Spanish oral histories within UNLV Special Collections & Archives. The following interview is the result of an inter-departmental initiative that seeks to make oral history more accessible to researchers and community members.

Spanish oral history interviews were collected, transcribed, and proofread by bilingual student oral historians. These students alongside students enrolled in Spanish Translation Studies, under the direction of Dr. Vanesa Cañete-Jurado, translated some interviews to be processed in a single print copy. The Oral History Research Center is grateful for this collaboration and hopes to continue celebrating the linguistic diversity of Las Vegas through oral history.

DISCLAIMER: The English version or inserts is a translation of the original in Spanish for information purposes only. In case of a discrepancy, the Spanish original will prevail.

PREFACE

Mirtha Rojas is originally from La Habana, Cuba and came to the United States to join his brother that had lived in Miami since Mirtha was a child. Mirtha describes her childhood as many happy moments where she learned and enjoyed musical instruments from a young age, and became a music teacher in Cuba as well. Mirtha states after her parents had died, she faced some difficult times and her brother invited her to come to Miami where she arrived in 2009 along with her nine year old daughter. Mirtha expresses how gratefuls she is to her brother that helped her but Mirtha wanted to be on her own and form her own path. So she decided to move to Las Vegas, Nevada and “spread her own wings” as she describes, although her brother was sad to see her move.

The first jobs that Mirtha encountered in Las Vegas were tough, with low salary and poor treatment. She started as a housekeeper in a hotel and describes the long hours worked and the lack of benefits or stability in such jobs; and the struggles she endured along with her daughter who wanted to go back home since Mirtha worked long hours and could not dedicate to her family as she wanted to. That was until Mirtha applied at a fair job recommended by a friend, and without even knowing she was part of the Culinary Union of Las Vegas once she was hired in the position as housekeeper for the MGM Grand Hotel. Mirtha explains how she was informed that she will be part of the Union from that point on and she still did not know what those “benefits” people talked about meant.

Once Mirtha found out all the benefits that the Union offered their members, such assistance with purchasing a home, health benefits, job security where employees are protected

from layoffs and wrongful terminations, retirement benefits and more. As Mirtha describes, all these benefits made a very positive impact on her life and the fact that her salary took on a big increase where she was able to spend more quality time with her daughter and provide for her family.

Mirtha states she was then able to transfer to the brand new property that MGM opened back in 2009 where she maintains a high seniority status and continues to have her vacation benefits from when she started at MGM.

Mirtha relates the differences she experiences between non Union and Union jobs, and states that it is a complete turn where non Union places mistreat and take advantage of employees, pay low salaries and overwork their employees as well with an environment that she describes as “disrespectful.” Mirtha learned from the Union and felt the motivation to join the Union efforts in supporting employees and working on contracts for the benefits of the workers that are members of the Union like her.

Mirtha then became part of the Union efforts to outreach to members and spread the importance of being a Union member, and also familiarized herself with the negotiations of the Union and the different casinos in Las Vegas for increases in salary and benefits for workers. Mirtha mentioned how she was able to become a US citizen through assistance and guidance from the Union as well, and states is proud to have become a member and that if she had to do it again, she would have been a Union worker sooner; and advises other Latinx workers to seek to become part of the Union.

TABLE OF CONTENTS

Interview with Mirtha Rojas
December 6, 2018
in Las Vegas, Nevada
Conducted by Marcela Rodriguez-Campo

Spanish Oral History Statement & Disclaimer.....	iv
Summary.....	v - vi
Spanish transcript.....	1 – 36



Acuerdo del Uso de la Entrevista

Nombre del Narrador: Martha Rojas

Nombre del Entrevistador: Marcela Rodriguez-Campo

Nosotros, mencionados arriba, damos al Centro del Estudio de Historia Oral de UNLV, la(s) entrevista(s) grabada(s) iniciada(s) el 12/6/2018 y la(s) transcripción(es) escrita(s) a máquina como un regalo sin restricciones, para ser usados con propósitos educativos que serán determinados, y transferidos a la Universidad de Nevada, Las Vegas, el título legal y los derechos de propiedad literaria incluyendo los derechos de autor. Este regalo no imposibilita los derechos del entrevistador, como representante de UNLV, ni del narrador para usar las grabaciones y materiales correspondientes para propósitos escolares y educativos.

Entiendo que mi entrevista estará disponible a investigadores y podrá ser citada, publicada, distribuida, puesta en el Internet o emitida en cualquier medio tecnológico que el Centro del Estudio de Historia Oral y las Bibliotecas de UNLV consideren apropiado incluyendo posteriores medios electrónicos y digitales.

No habrá ninguna recompensa para ninguna entrevista.

[Signature] 12/6/18
Firma del Narrador Fecha

[Signature] 12/6/2018
Firma del Entrevistador Fecha

Mi nombre es Marcela Rodríguez-Campo, estamos en ‘The Culinary Union of Las Vegas’, estoy entrevistando a Mirtha Rojas. Mirtha, ¿puedes empezar con escribir tu nombre y presentarte?

Soy Mirtha Rojas y mi nombre se escribe M-I-R-T-H-A y mi apellido R-O-J-A-S.

Listo. Hoy es diciembre 6, 2018. Entonces empecemos con tu niñez. ¿Dónde naciste y cómo fue?

Bueno, nací en Cuba, en La Habana, la capital. Tuve una niñez muy bonita, unos buenos padres, estudié música, me gustaba mucho la música y estudié diferentes instrumentos y me gradué de *high school* también que allá se llama la IPU, instituto pre-universitario. En José Martí estudié. Me gustó mucho lo que es la música, mi papá era director de orquesta, y mi mamá era contorsionista de circo, entonces me gustó el arte. Lo estudié y ya a partir de ahí se desarrolló todo a través de la música. Preparé grupos de niños que danzaban, cantaban, bailaban, tocaban instrumentos y fui preparándome cada vez más. Fui alumna de canto de Isolina Carrillo. Es una compositora famosa que compuso “Dos gardenias”, y estuve muchos años con ella, luego estudié en el Conservatorio de Música y esa fue toda mi niñez. Fui creciendo alrededor de la música. Me gustó siempre y es lo que siempre hice.

¿Cómo era Cuba en el tiempo?

Bueno, para mí era muy bonito. No tengo malas experiencias, la verdad no tengo malas experiencias. Siempre me enfoque en la música, nunca me enfoque en otras cosas y con los buenos padres siempre tuve todo. No me faltó nada, la verdad.

Qué bonito, ¿entonces tú empezaste a enseñar música en Cuba?

Sí, desde niña empecé a enseñar lo que yo estaba aprendiendo. Me gustó siempre ser maestra, enseñar, transmitir, me he visto reflejada a través del alumno. Para mí es como si fuera una gasolina, es importante para mí. Entonces la maestra que tuve fue muy buena, Isolina Carrillo me enseñó a tocar diferentes instrumentos, me enseñó a cantar, a bailar y también en la casa tuve el mejor maestro que fue mi papá. Me enseñó la música, la teoría, el solfeo, la armonía y allegado él tuvo diferentes músicos que cooperaron también con mi enseñanza como Sinesio Rodríguez, eran personas muy activas en la música. Eran directores de orquesta, me gustó. Para mí fue todo la música siempre. Jugué, jugué como todo niño a “las casitas” como uno llama, y a “las escuelitas”, pero siempre me enfoqué en estudiar. Me gustó mucho la música, y empecé cantando y bailando, luego estudié diferentes cursos. Estudié coreografía, estudié desenvolvimiento escénico, estudié actuación, dirección también, y fui así avanzando y estuve en diferentes empresas. Trabajé en la *Dos fogosman*, en la Beny Moré, en la empresa INTUR que era del turismo, me fui abriendo a pasos. Así llegué, hice la televisión, trabajé en la televisión. Hice el número que me abrió puertas fue un número que hacíamos de comediante, mi compañero y yo. Él se vestía de mujer y yo de hombre, y hacíamos algo bien chistoso donde nos rompíamos la ropa y ya se veía que éramos al revés, entonces- y terminábamos cantando y bailando. Fue un trabajo muy, muy complejo, pero muy bonito y eso nos abrió las puertas para ir a la televisión. Entonces pues estoy feliz, hice mi niñez feliz y todo, la verdad.

¿Qué tipo de música era tu favorita?

Para mí, toda. Toda. Empecé cantando por los años ochenta y dos, empecé cantando música mexicana. Corridos, rancheras y con un sombrerote.

¿En Cuba?

En Cuba. Yo empecé- es muy oída, muy escuchada la música mexicana y empecé en eso y luego fui aprendiendo diferentes géneros y estudié todos los géneros. Me gustan todos los géneros, no tengo uno específico.

¿De dónde vino la influencia de la música mexicana a Cuba? ¿Cómo eso pasó?

Es que siempre ha habido- siempre hubo una buena relación entre las personas de México y Cuba, independientemente de gobiernos o no, siempre ellos van a Cuba y entonces ha habido esa trascendencia. Si vas por el muro del malecón donde nosotros vivimos, ahí ves cualquiera con una guitarra, se sienta, toca y todo lo que toca es música mexicana, corridos, rancheras, es lo que más se escucha. Entonces pues siempre hubo buena relación entre México y Cuba entre nosotros, los que estábamos ahí. Dependientemente o no, si hubiese algún problema con los gobiernos o no pero nosotros estuvimos con buena comunicación. Muchos mexicanos en Cuba y nosotros- pues, esa música la hicimos nuestra también. La agarramos para nosotros.

Y en Cuba también como en el tiempo donde tú estabas creciendo tu niñez, también estaba pasando la revolución, ¿no?

Sí, yo nací dentro de la revolución, de hecho nací en sesenta y tres. Nací dentro de la revolución no conocí otro sistema, ese solo y en mi caso particular yo respeto toda la opinión. Me fue bien porque yo pude estudiar todo lo que quise, no me costó nada. Tuve

mi buena educación, tuve mi médico, no costaba nada tampoco. Me fue bien en muchas áreas y estoy a gusto. Nosotros los músicos prácticamente muy pocas veces nos involucramos con cosas de política, pero realmente ahí hay muchos beneficios, simplemente que no se podía estar saliendo del país por que el que quisiera salir. Era un poco más restringido, había que hacer unos requisitos y eso que ellos revisaban si podían o no, pero para mi fue bueno. Fue bueno porque tenía todo lo que necesitaba del seguro médico, yo no pagaba la educación y yo estudié música y estudié también para ser maestra y no cuesta nada. Entonces cuando de principio llegué aquí y veo que todo es diferente, sí me asusté un poco y dije: “pues, tengo que figurar un plan”, porque ahí cualquier persona te da un plato de comida, cualquier persona te llama y te da una taza de café o no te ven y te buscan, hay una hermandad. Aquí no, aquí no sabes quién es el vecino que está al lado, entonces te sientes como que: “¿qué pasó conmigo? ¿Qué hice?”, hasta que tratas de entrar a la sociedad que está aquí. Tratas de ir abriendo paso aquí porque es donde estás, y ya este es tu país, entonces ya creas tu propio sistemas, pero por lo demás yo estuve bien.

Entonces, ¿cuál era el propósito de la revolución? ¿Qué estaba pasando?

Bueno, la revolución lo que trató de hacer de que todo el mundo tuviera lo mismo. Trató de que hasta el último campesino podía leer y escribir. Ellos hicieron campañas grandes. Ahí todo el mundo sabe leer y escribir. Ahí llegó luz eléctrica hasta el final donde no existía hasta que se alumbraban con una vela. Es lo que yo viví antes, antes, no sé. Y eso es muy correcto porque todo el mundo podía estudiar lo que quisiera. No existe que no puedes estudiar esto, no puedes estudiar lo otro, en cuanto ese sistema eso lo vi muy positivo igual que el hecho también de la medicina que son muy buenos médicos y me

sentía a gusto con la educación, con la medicina. Él trató de repartir todo parejo. La palabra revolución significa cambio y movimiento, eso es lo que significa, pero existía la persona que tenía mucho y el que no tenía nada entonces sí lo reparten parejos todos estamos iguales. No existen clases sociales, entonces para mí fue bueno porque fuimos todos iguales.

Entonces, ¿por qué decidiste venir a los Estados Unidos?

Yo vine porque tengo mi hermano acá, entonces mis padres ya están muy mayores cuando yo decido venir, y entonces mi hermano quería que yo estuviera con él acá y me dijo: “puedes ir, puedes venir”. Él me puso reclamación, entonces para mí era bonito venir con mi hermano hacia acá y podía ir para allá, pero él vive en Miami. Estuve el primer año en Miami viviendo con él, entonces dije: “no, es que yo me siento-“, claro, cuarenta y cinco minutos y ya estoy en Cuba. Es bien lindo, tu te subes al avión y cuando miras ya llegaste, pero decidí venir acá a Las Vegas. Las Vegas estamos como se dice: “al final del mapa”. Hay que volar mucho para llegar allá, pero siempre he sido muy independiente y mi hermano muy celoso, entonces se ponía: “tienes que estar aquí conmigo”, etc. Entonces, un día yo le dije: “yo quiero abrir mis alas, quiero saber en que yo puedo por mi sola” él me ayudaba en todo lo que yo quisiera. Él está muy bien en Miami, tiene grandes negocios y todo pero yo quería saber que yo podía por mi misma entonces me le fui de entre las manos y volé a Las Vegas.

¿Sola?

Sola con- bueno vine con mi hija, que estaba chiquita. Tenía nueve años.

¡Guau!

Entonces pues vine acá, y él, guau, llorando: “yo te traje para que estuvieras conmigo”, dije; “sí, pero es que yo quiero ser yo misma. Siempre he sido independiente y él pobrecito- él me daba todo. “¿Qué quieres? Esto, yo te lo doy”. Pero es que yo quiero saber que puedo lograr así como él logró y es lo que hice pero sí, mi hermano me adora. Él fue quien me trajo acá y estoy muy agradecida con mi hermano.

¿Él cuando se vino?

Hace muchos años, estaba yo niña.

Oh guau, ¿de verdad?

Sí, tengo dos hermanos.

Okey, y ¿cuáles son las edades o las diferencias entre las edades?

Es bastante porque yo soy la mas chiquita y ya tengo cincuenta y cinco años que cumplo ahora el veinte y dos, pero él es mi hermano mayor y tengo otro hermano también en Tennessee. Estamos todos- y ellos quieren que yo vaya para allá con ellos pero realmente mis padres me hicieron crecer muy independiente, que yo aprendiera a abrir las alas por mi misma y me gusta eso. Ellos vienen a visitarme o yo voy donde ellos, pero me gusta ser independiente.

¿Ellos todavía están en Cuba?

No, uno vive en Miami, el otro en Tennessee

Entonces casi toda su familia se vino para acá

Sí, tengo un hermano en Cuba, todavía no ha podido venir. Estoy tratando de ver si lo puedo reclamar que es el único que me queda allá.

Y si tu niñez fue tan bonita y tan agradable, me imagino que para tu hermanos también, que tuvieron las mismas cosas ¿que ha traído el resto de tu familia acá?

Bueno, mis hermanos como ellos vinieron antes, no sé mucho exactamente por qué vinieron. Pero en el caso mío, yo vine siguiendo a mis hermanos y para traer a mis padres de visita, que viajaran, que vieran que bonito es todo esto. Y resultó que mi papá se murió y no llegó a venir, mi mamá también. En el 2007 muere mi mamá, en el 2009 muere mi papá. Entonces yo me quedé así como que *wow!* Esa es la parte más difícil. Y sí, fue duro para mí. Agarré un poco de depresión, sentí que todo se acababa para mí porque yo estaba aquí para que ellos vinieran y para que vieran el éxito. Entonces fue difícil.

Yo me imagino que has estado muy orgullosa de ti. Es una música de todo lo que sabes.

Sí, yo llamaba a mi papá constantemente y le decía todos mis logros, mis éxitos, mis no éxitos también. Y mi papá estaba ahí para mí siempre. Cuando llegué aquí, abrí un negocio de música en mi casa. Yo he sido siempre recamarera, he limpiado cuartos.

Primero trabajé sin Unión y tenía que hacer dinero porque ganaba 7 y algo la hora y tenía mi hija. Entonces dije pues si yo soy música, yo puedo dar clases de música. Compré los instrumentos poco a poco y enseñaba piano, bajo, guitarra, batería, canto, teoría, solfeo, armonía. Y así fue creciendo y creciendo, y me fui ayudando y enseñé muchas personas de diferentes iglesias, personas que no eran de la iglesia también. Mi papá, yo en el teléfono le decía, “papi, mira qué bueno esto. Mira cómo tengo personas, cómo han

progresado, cómo han aprendido”. Porque me gusta enseñar. Tengo amor, paciencia, me gusta. El compartía eso conmigo hasta que se me murió y ya, pues ya no tenía con quien compartir esas cosas y él estaba orgulloso de mí.

Qué bonito.

Pues sí, en esas clases que yo di me sentí muy bien. Me ayudó a salir bastante de mi depresión, porque también verme en Cuba, que yo era músico y estaba relativamente haciendo mi trabajo, que me gusta. Llegar aquí y ver que tenía que limpiar un piso, fue un poco difícil el cambio era muy, muy, muy distante y dije no, esto no me puede invadir a mí, era depresión porque yo llego aquí y tengo que trabajar, ganaba bien poquito no era de unión. Entonces tuve que dar clases de música, tuve que limpiar casas, me iba con mi hija chiquita a limpiar casas. Cuando trabajaba en Unión hacía muchos cuartos eran 18, 20 cuartos que había que hacer y de cualquier cosita te podían botar, nada te amparaba. Era una guerra de nervios.

Entonces de recamarera, ¿Ese fue tu primer trabajo en Las Vegas?

Es el trabajo que he hecho siempre

¿En Las Vegas?

Sí.

Entonces, cuando tú aplicas, tú dijiste que escogiste Las Vegas porque era el “fin del mapa”, cuando llegaste, ¿Cuál fue tu impresión?

Escogí Las Vegas porque independientemente que estaba lejos, fue el que se me proporcionó. Tenía un matrimonio aquí que me vieron nacer y me dijeron, “Ven para acá

porque aquí hay mucha oportunidad”. Entonces yo dije, “pero oportunidad de que”, no entendía. Y me dijeron “bueno, hablan de que existe unas uniones, pero no sé qué tanto” me dijeron porque ellos eran mayores.

Cuando vine, empecé trabajando y agarré el hotel que no era de Unión y estuve trabajando ahí hasta que con unas amistades me dijeron que había una feria de trabajo y si podía ir. Yo no me atrevía a moverme del trabajo porque dejaba de cobrar la quincena y no tengo cómo sacar a mi hija adelante. Me renté un lugar que valía bien caro pero tenía las puras paredes. Mi hija no tenía una mesa, una silla, un vaso, una cuchara, no había nada. En el hotel que yo trabajaba, que no era de Unión, se llamaba “Gran Plaza” y ese hotel después fue vendido y se llamó “Atrium Suites”. Entonces sólo cambiaron el nombre, de ahí cambiaron las cortinas, cambiaron los muebles. Yo los pedí que me los regalen porque yo no tenía, y estaba sola con mi hija, no me alcanzaba porque el salario lo fui reuniendo para comprar un carrito, pero un carrito no tenía aire acondicionado, no tenía nada en absoluto. La puerta se abría nada más la que yo entraba y se amarraba un cinturón rápido, del otro lado no se abría la puerta. Era un Chrysler del año ochenta y siete en el año dos mil. Entonces así para poder ir al trabajo porque estaba *on call*. Y te digo, pasé bastante trabajo ese primer año le decía a mi hija que me espere porque ella llorando, “yo quiero regresarme, aquí no tenemos nada” - dame un chance, yo soy muy luchadora, dame un chance. No me atrevía a moverme del hotel hasta que me dijeron de la feria de trabajo y si podía ir. Y yo dije, “seguro” -tú tienes documentos, tú puedes ir, tú vas a poder”. Cuando llegué, toda la entrevista en inglés, pues yo venía hablando español y yo dije “¡Ay Dios mío!” , le digo a mi amiguita, “¿puedes entrar conmigo para que me ayudes? Y me dice el hombre, “no, va a entrar sola”. Gracias a Dios de las cosas que se

hablaron era lo que yo venía haciendo, cuántas sábanas pongo en la cama, etcétera. Entendí por una frase, Dios me ayudó y saqué la entrevista, y luego me dijeron que pase a otra recámara. Y me dice, “calificaste para trabajar en el MGM Grand, yo no podía creerlo. Era el sueño mío llegar aquí. Cuando yo llegué, vi la estatua de la Libertad y vi esos grandes casinos, yo dije, “un día yo voy a poder trabajar ahí”, y que me digan que pasé la entrevista. Me dijeron, “Ahora usted ya va a ser una trabajadora de Unión, va a tener estos beneficios”. Todavía no entendía de qué me hablaba. Lo bueno es que estaba ahí.

Cuando yo iba entrando al hotel, empecé a llorar porque dije, “No puedo creerlo”. Es lo que yo le decía a mi hermano, “Yo quiero saber lo que yo puedo lograr”. Y gracias a eso, fue emoción, le dije a mi hija, “Mamita, ¿sabes que? ya no voy a ganar a siete dólares, voy a ganar a doce” Hasta después, entonces ya cuando vas trabajando en los hoteles de Unión, se hacen negociaciones y va subiendo como ahora que tenemos el mejor salario de la historia, eso nunca se vio. Logramos el mejor contrato que pueda haber en la historia de la Unión, que las recamareras vamos a ganar igual que los *houseperson*, estamos ganando igual. Y eso era algo que yo me sentí tan orgullosa y dándole gracias a Dios que logré entrar a un hotel de Unión, tanto que me hablaban las personas de eso y es un cambio completamente como del día a la noche. Donde yo lloraba tanto y no me alcanzaba para comer y no me alcanzaba para nada en el hotel y trabajaba duro, y ahora venme prácticamente como reina, dije, “No puedo creer eso, no puedo creer que yo perdí estos años por no querer moverme, existiendo esto, la Unión. Entonces me fui adentrando, me fui adentrando. Empecé y me hice comité. Luego pasé las clases de *shop steward* para saber qué cosa es prácticamente la Unión y disfrutar de

estos beneficios que tiene. Es algo maravilloso. Tenemos un seguro médico, *wow*, super bueno. Yo estuve operada en el 2010, una gran operación que me hicieron, estuve seis meses fuera del trabajo. Muy buenos beneficios, pagaron toda la operación estamos hablando de bastante dinero. Yo solamente puse 250 dólares que era el copago y yo me quedé así sin poder creerlo. Tantos días en el hospital, no podía creer cuando llegaban los *billes* y decía está pagado, está pagado. *Oh my God*, no podía creer eso, esto hay que cuidarlo y hay que meterse más adentro con ellos para trabajar y apoyar porque yo agarré lo que alguien luchó una vez y yo quería ser partícipe también. Y no sólo esa operación, en el 2012 me hacen la segunda operación grande, grave y estuve seis meses fuera del trabajo. También me amparó la Unión, me pagó los *billes*, todo. Yo dije no puedo creer que yo perdí esos años sin Unión, pero tengo que defender esto y no solo eso de seguro médico; te estoy hablando también el derecho a no ser despedido. Tenemos un contrato que nos ampara, que se negocia cada cinco años, entonces tienes un aumento de salario garantizado, porque cuando se negocia y es garantizado un buen salario, tenemos el derecho a no ser despedido porque no te pueden despedir a la primera, tiene que haber una cadena de consecuencias de disciplinas. Entonces realmente dije esto es maravilloso porque tengo un retiro, una pensión independiente del Seguro Social también muy merecido, porque trabajamos y yo digo uno se retira con Unión, muy importante te sientes. Realmente la primera vez cuando yo entré aquí, yo tenía el carrito ese. Cuando entré al hotel entré al MGM Grand, todas las *housekeeping*, todas las que limpian cuarto “pateaban” unos carros buenísimos y yo con el mío, que iba así **hace ruido de carro** me daba hasta pena y me bajaba y hacía un estruendo la puerta toda como los que sonaban las latas y no podía cerrarla, tenía que tirarla durísimo a una muchacha le dije, “¿esos

carros ustedes cómo los sacaron?” y dijo, “Es que trabajamos para eso, usted puede sacar uno también, incluso si quieres comprar casa, la unión te ayuda también, tienes que irte allí a la academia, ve allí”, y yo me seguí a todo y dije *wow*, entonces es una gran bendición. Pude comprar mi carrito que ya no pasaba tanto trabajo, me dejaba botado dondequiera separaba que ahora que *water pump* que ahora cambiale *timing belt*, todos los nombres me los aprendí en inglés y todavía no hablaba inglés. Compré mi carrito gracias a Dios y gracias a la Unión, y compré mi casa en el dos mil ocho también. Entonces es una bendición ser un trabajador de Unión. Y yo dije doy gracias a Dios que de una manera u otra me puso aquí en Las Vegas. Si yo hubiera continuado viviendo donde estaba, por ejemplo en Miami se habla todo español la mayoría. No hubiera aprendido inglés, no hubiera podido hacerme ciudadana porque no me hubiera interesado, porque como soy cubana, pues nosotros apenas estamos forzados a eso. Y dije, llegando aquí pude hacerme ciudadana, pude aprender inglés, pude trabajar en un trabajo honorable y luego del MGM Grand cuando fue a abrir el City Center, para el Aria fui *transfer*. También es una bendición cuando vas de un hotel al otro que es de Unión, tú guardas tu señoría de casa y entras con una “señoría”. Entonces pues yo tengo una “señoría” bien buena en el hotel, trabajo en el Aria, soy la número 33. Entre tantos trabajadores eso es otra bendición, porque eso está en los contratos, las “señorías” y se hace valer el contrato cuando se negocia. Es bien interesante todas las cosas que te van pasando y para mí ha sido una gran oportunidad haber venido a Vegas. La gente una vez que yo estaba en Miami, recuerdo que mi hermano vino de visita acá con su esposa y me dice, “mi hermanita, si un día tu lograras ir a Vegas y ver toda la maravilla que hay allá, todas las luces, cada casino es diferente, pero bien costoso”. Y cuando yo logre que ese

matrimonio me dijo, “ven para acá, aquí hay trabajo, ven”. Y yo dije bueno, ahí me lanzo, ahí voy y veo yo que puedo ser participe de trabajar en esos grandes casino. Guau! No puedo, no puedo creerlo. Y luego donde yo trabajo, el Aria es maravilloso. Allí trabajo en las Sky Suites estoy desde antes de abrir el hotel porque fui *transfer* del MGM Grand que es la madre de los casinos y cada *suite* es diferente, es algo bello, tiene una tecnología muy avanzada, todo es maravilloso. Las *suites* tienen pisos blancos, todo está impecable, no hay nada que diga esto está mal. El trabajo nuestro si es un poco duro porque hacemos que eso se vea bello, que se mantenga bello, pero te sientes importante porque también tienes el respaldo de la Unión en los grandes casinos. Para mí me siento Hispana realizada en Las Vegas gracias a la Unión, porque si no hubiera seguido a siete u ocho dólares, a nueve dólares y abusada, trabajos que no son de Unión.

Eso es lo que te quería preguntar ¿Cuál es la diferencia entre dónde trabajaste primero y ahora? Los hoteles donde has estado trabajando que son la Unión ¿el trabajo cómo es diferente?

Completamente diferente. No te respetan para nada en ningún aspecto. Cuando hablo de respeto, ninguno, ni laboral, ni social, ni nada. Y sin embargo, cuando trabajas con la Unión sientes que eres respetada, eres respetada, eres cuidada, estás amparada a la Unión, tienes un respaldo, tienes donde apoyarte, un hombro donde te vas a apoyar. En cuanto al trabajo, es abusivo cuando no tienes Unión. Te dan una cantidad de trabajo y te tratan bien mal. Sin embargo, cuando aquí en los trabajos de Unión, no. Aquí tienes tu cantidad de cuartos que se te da y tenemos a los líderes de la Unión que son muy, muy importantes para nosotros. En el caso nuestro tenemos a la Gioconda. Ella fue también recamarera. Ella conoce el trabajo de nosotros y ella es la que ha peleado por nosotros que antes

hacían muchos créditos, hacían muchos checados y ella ha venido peleando de que esa cifra se vaya bajando. Tenemos líderes cabezas pensantes, muy inteligentes para negociar. Gracias a ello tenemos estos beneficios. Yo estoy orgullosa de que tengamos líderes como Gioconda, como Ted, como Dick Taylor. Son personas, Guau, mi respeto para ellos y me siento orgullosa de poder sentarme y estar con ellos ahí mano a mano conversando y que nos abrazamos cuando tenemos victoria, me siento a gusto ser partícipe de algo que ya ellos habían peleado antes. Pero yo me inmiscuí por eso, porque quiero estar de lleno en la Unión.

En el otro trabajo, ¿Cómo te trataban? ¿que hacían?

Todo, por ejemplo cuando yo tenía checados, tenía que ir con todo ese *linen* caminando; no existía un *houseperson* que se lleve el *linen*. Yo tenía que llevarlo yo hasta la *laundry* que estaba ahí mismo al final del pasillo. Yo limpiaba cuarto que eran de perros y de gatos porque rentaban con animales y los pelos volando y hacía 18 cuartos mínimo. Entonces yo tenía que ir y llevar toda esa el *blanket*, las sábanas, todo y luego venir con ellas cuando ya se lavó para montarlo. Es decir, que es un exceso de trabajo. Aquí no existe eso. Aquí tú tienes tu clasificación y es respetada y el otro la de él. Entonces igual cuando ibas a protestar, hacían un *meeting* y venían los “meros meros” y decían “no, no, no, no se hable de dinero”. No podías hablar de que necesitabas un aumento, \$7.25 era bien poquito y ya te avisaban que no podías hablar de eso. Sin embargo, aquí con la Unión, tú no te tienes que preocupar de eso. Ellos saben lo que necesitamos y cada negociación, ellos saben y por eso tenemos el “salariazó” que tenemos por hora. Entonces tú ves la diferencia entre trato al tipo del estilo de trabajo. Aquí se respeta más el cuidado de la recamarera y de todos los trabajadores en el caso mío. Ahora peleamos por los

botones de seguridad también. Hemos sido protegidos con el *sexual harassment* porque había acoso sexual, y nosotros hemos sido protegidos y estamos siendo protegidos. Este contrato se hizo. Tenemos un lenguaje para inmigración puesto que nunca se había puesto. Entonces tenemos diferentes tipos de lenguaje que se hizo. Y te digo, es el mejor contrato de la historia. Y yo fui partícipe de eso porque logramos hacer una buena negociación gracias a los líderes que tenemos; la experiencia que ellos han tenido. Ahora, cuando no trabajas en Unión, tienes que pagar tu seguro médico de tu bolsillo. Nosotros no. No tienen retiro ni pensión. Nadie te respeta. Te pueden votar si quieren y te dan la cantidad de cuartos que quieren y todo. Entonces, cuando tú ves esa diferencia que solamente con pagar la membresía tienes derecho a tantas cosas: a un buen seguro médico, a un buen retiro, derecho a no ser despedido fácilmente, a todos los beneficios ganados en el contrato, a un buen salario, a un salario garantizado de aumento por año. *Wow*, estoy súper bendecida con la Unión.

¿Cómo fue tu transición entre tu primer trabajo y después trabajando en el MGM?

Bueno, fue para mí, yo me sentí que estaba soñando porque es como la Cenicienta y de pronto se siente la princesa dice, “Despiértenme, estoy soñando ¿Será esto de verdad o no?” Porque cuando yo estuve trabajando en ese trabajo y era tanto abuso en todas partes, yo pensé que todo era igual. Cuando empiezo acá y veo que tienes tus días de descanso respetado, que tienes tu horario respetado, tu señoría, que se te respeta. Yo dije no puedo creer esto. Y yo dije, ¿cuánto tengo que pagar el seguro médico?” Nada. Y tienes derecho a un retiro, a una pensión. Entonces tú te sientes ¡guau!, estoy en el lugar correcto. Y yo me sentí realizada y me sentí que tenía que ser parte de ese grupo. No sólo decir soy miembro de Unión y ya. No, yo vine y yo quise involucrarme también, porque es

interesante cuando mueves algo, cuando haces algo, es muy interesante. Hace poco participé en la campaña política también. Salí porque el hotel me presta un tiempo, en el contrato dice que podemos salir en *leave of absence* sindical, un permiso para trabajar aquí. Entonces cuando regresas al casino, regresas con más conocimiento, y haces más valer el contrato que se peleó, porque ahí está la cosa: ellos negocian un contrato, nosotros negociamos un contrato pero tenemos que hacerlo valer. Tres veces he salido ahora en permiso de *leave of absence* sindical. Esta es mi tercera vez y la segunda vez salí a la campaña política. Fue muy interesante tocar puertas, decirle a la gente, “¡sal a votar, tú puedes hacerlo, tu voz cuenta!”. Veías la emoción de saber que ganamos también porque necesitábamos que hubiese un balance entre los demócratas y los republicanos. No teníamos casi demócratas. Entonces es un éxito que tú dices yo fui participe de eso también. En cada detalle que vamos ganando entonces a mí me ha ido enamorando de eso y me gusta. Me gusta trabajar con la Unión en todas las áreas.

Entonces, ¿desde cuándo has estado trabajando con MGM Grand?

Desde el 2007. Empecé Mayo, 29 del 2007 en el MGM Grand

Y después cuando te mudaste a...?

De ahí me transfirieron a Aria. Como fui *transfer* no recuerdo bien, pero creo que fue Noviembre, 30 de 2009, si mal no recuerdo y hasta la fecha.

Cuando empezaste en ese hotel, ¿cuál fue tu reacción? Porque es muy diferente que el MGM

Igual. Fue del día a la noche cuando trabajé sin Unión y luego agarré la Unión. Pero dentro de la Unión estaba el MGM Grand y empiezo a un hotel que abre nuevo donde tiene una tecnología y tiene varias cosas, te quedas así, sorprendido ¡Qué maravilla! ¡Cómo yo puedo estar aquí en un hotel nuevo que va a abrir! Donde desde que el *guest* entra, que pasa la llave, que se abre todo; ve una cosa bella, bella que no tiene explicación. Tienes que estar ahí para verlo. Sus cortinajes de los baños, espaciosa las Sky Suites. Yo me enamoré de eso. Me enamoré porque dije es maravilloso poder limpiar en áreas de tanto nivel.

Y me siento a gusto, me siento bien. Es un trabajo muy duro, bastante difícil, donde sí estamos tratando de de que todo se vea bien y de que nosotros podamos hacer un buen trabajo. Es difícil, es muy difícil porque es cansado, pero es maravilloso. Cuando llegas y ves todo el lujo que hay ahí, es maravilloso.

¿Tú cómo piensas que ser parte de un hotel trabajando para un hotel que si tiene Unión, cómo ha afectado la vida de tu hija?

Bueno, ella se sintió orgullosa también porque vio el cambio. Cuando yo estaba sin Unión, solamente compraba pan con jamón y queso y tenía que pagar mi *lunch*. Aquí nosotros no lo pagamos con la Unión, no pagamos la comida que comemos en el comedor. Sin embargo, sin Unión si tienes que pagarla. Y con \$7.25 ¿crees que podía pagar la comida? No podía, entonces solamente compraba pan con jamón y queso y es lo que comí el año entero hasta que pude hacer dinero porque estaba pagando el carrito que se abría incómodo. Entonces mi hija al ver el cambio y ve que pudimos hacer tantas cosas porque yo soy sola y la saqué adelante sola. Entonces ella dice, “ma, es increíble esto”.

Ella se siente orgullosa. Y ella me apoya para ser una trabajadora de Unión y poder estar activa con la Unión también. Y ella me dice, “Esto es lo más bonito que te podía pasar”. Cambió, porque incluso ella estuvo bajo mi seguro médico hasta los 26 años y eso es un gran alivio porque no tienes que pagar de tu bolsillo. Entonces, ella goza de todos los beneficios igual que yo.

¿Cuándo decidiste involucrarte en la Unión?

Yo me involucré en la Unión así como en esa feria de trabajo que me dijeron, fue que empecé a trabajar en la Unión. Así que caí sin saber nada. Llegué y me presenté y me dijeron que iba para el MGM Grand. Empezaron a hablarme que es un hotel de Unión y yo no lo podía creer. Pensé que eso era de lo que la gente me hablaba, pero todavía no sabía qué cosa era, hasta que vi todos los beneficios y yo les dije para pagar la comida del comedor, pero me dijeron que ahí no se paga la comida del comedor. Yo sacando cuentas, “Bueno, ¿cuánto costará el seguro médico?” Me dijeron que aquí no se paga el seguro médico y que tengo derecho a un retiro, una pensión. Mucho miedo tenía, pensaba, “Ay, si me despiden porque no terminé el cuarto”. Me dijeron, “No, aquí no te despiden”. Yo tenía que saber qué más y me dijeron, “Hay un contrato y ahí está todos tus derechos y los hace valer”. Maravilloso, maravilloso.

Cuando ya yo fui viendo que mi trabajo salía todo fructífero en cuanto a los beneficios de la Unión, ellos me dicen a mí en el 2016, tuve un organizadora que me planteó y me dijo, “¿Te interesa salir a trabajar acá con la Unión? Yo le dije, “¿Qué es eso? ¿Cómo sería?” Y me dijo, “Yo te voy a proponer y si el hotel te da permiso y a ti te gusta, pues sales a trabajar directamente con la Unión y aprendes más, es una etapa de

aprendizaje”. Tienen la interna, la externa, política. Todo es ser flexible y aprender todo. Yo quería aprender porque a mí me gusta aprender y entonces pues salí en el 2016 y estuve un año y nueve meses; cada tres meses pedían una extensión mía si, si yo quiero, si ellos me necesitan y si el hotel me da el permiso. Entonces estuve un año y nueve meses así pidiendo otra vez prórroga cada tres meses.

Trabajé en Excalibur y Luxo, trabajé en Signature, un programa que había. Excalibur y Luxor estuve un año y tres meses y me gustó, aprendí y tuve que ponerme las pilas con el inglés también y me siento feliz que me hayan dado esa oportunidad y que me hayan enseñado y todos los días aprendes algo más. Luego me regresaron al hotel y otra vez me sacaron a la campaña política. Es algo diferente a lo que había hecho antes y también vi que aprendí, me gustó y quiero aprender todo lo que me enseñen. Entonces me regresaron al hotel y ahí me sacaron ahora otra vez por tercera vez estoy atendiendo al Mirage y el Hard Rock. Entonces para mí es bonito, me gusta, me fascina aprender todos los contratos, todo. Aquí todos los días aprendes una cosa diferente. Como un día que no vaya a trabajar, ya me pierdo mucho, porque aquí siempre hay un plan, hay un plan ganador y siempre hay algo que aprender nuevo. Y a mí me fascina eso. Aquí no hay tiempo a pensar, “me voy a enfermar, me siento mal”. No, no, no, aquí estás activo porque son muchas cosas nuevas, bastante. Es algo maravilloso.

Todo eso es tan increíble. Entonces, durante tu tiempo involucrada con la Unión, ¿cuáles cambios has vivido y cuáles cosas has estado más apasionada?

Bueno, todo. Me apasiono mucho cuando solía trabajar el internal, que es el organizador dentro del hotel, es la columna de la Unión. Me gustó eso. Me gustó porque aprendes

muchos programas, aprendes la importancia que tiene de que sigamos la dirección de nuestros líderes, porque saben que ellos tienen un plan y un plan que siempre es ganador. Entonces, cuando tú te dejas llevar, ves el éxito, ves el logro y entiendes el por qué. Entonces, salí como organizadora interna y entendí que el organizador va a identificar líderes, reclutar y enseñar líderes. Entonces vas abarcando los programas que te van enseñando, por lo que hace que la Unión este *power*, que la Unión esté grande, que estemos potentes, somos la mejor unión que hay, la 226. Estamos en todas partes y me siento orgullosa de eso. Entonces, independientemente de eso, cuando salía a external, a política, yo nunca había hecho eso. Iba *open* para aprender. También muy interesante, aprendí hasta a leer mapas trabajando con Harry en la política y con Anthony. Yo les dije que nunca había leído un mapa y no sabía. Ellos me dijeron, “vamos, que vas a aprender”. Leer mapas, figurar qué área vamos a tocar la puerta ¿Cuántas personas son votantes? ¿Cuántos son de cada región? Entonces fue algo diferente y fue una etapa de aprendizaje. Estuve trabajando en Reno también, me mandaron a Reno al Grand Sierra Resort. Estuve trabajando allí con ellos también en interna, externa y *undercover*. Aprendes tanto y siempre hay algo más. Entonces pues yo quiero estar activa.

Mencionaste *undercover*, ¿eso qué significa?

Hay veces que no puedes entrar a un lugar, tienes que trabajar desde afuera. Tienes que ir y tocar la puerta. Por ejemplo, en el Hard Rock ya está la Unión, pero ellos todavía no se ha negociado contrato. Entonces yo tengo que visitarlos a sus casas, irles diciendo qué es lo que vamos a estar haciendo, hasta que se negocia contrato porque son pólizas y reglamento. Cuando se negocia un contrato, ya entramos. Entonces adentro el organizador, se trabaja desde afuera.

Pero, ¿por qué?

Así es como funciona. Se trabaja desde afuera porque hay requisitos. Entonces ya cuando se negocia contrato, ya la persona entra. Pero mientras tanto se trabaja de externa, de afuera.

¿Cuál es la reacción de los supervisores contra el año noventa que es parte del sindicato?

Cuando ya aceptan la Unión, cuando ya se firma la tarjeta y se acepta la Unión, pues todo el mundo sabe que hay una Unión, que es bien porque se va mediatizar entre el trabajador y la compañía. No es que hay una guerra, es que vamos a tratar de hacer un trabajo en conjunto para que esté mejor el empleado y para que ese empleado esté contento, pues los jefes van a estar más contentos todavía. Eso se hace así de esa manera.

Y cuando todavía no es parte de la Unión, ¿Cómo es esa relación?

Cuando todavía no tienen Unión, se trabaja desde afuera, se trabaja en external, que ese no lo he hecho todavía. El external como los Station Casino y eso se trabaja desde afuera. Visitan a los comité y eso.

Entonces cuando uno ya se vuelve parte de la unión suena como que los supervisores aceptan que uno esté involucrado y que uno tome ese tiempo...

Sí, porque realmente cuando ya el hotel es parte de la Unión, la corporación ya aceptó un contrato y aceptó de que se va a trabajar. Y hay procedimientos, por ejemplo, cuando pasa un problema entre un trabajador y algo así se hace un *step one* que es el paso uno y

es un problema que se trata de resolver en cinco días. Si no se resuelve, pasa a un agravio y tienes 15 días, entonces pues son cosas para mediatizar.

Entonces la unión ayuda cómo a crear procesos.

Sí, para que se trabaje juntamente la Unión y la compañía, para que el trabajador esté bien.

¿Cómo te va en el trabajo con tus compañeros, compañeras? ¿Ellos todos son parte de la Unión, o hay algunos que no son? ¿Eso como va?

Realmente todos, la mayoría somos parte de la Unión, somos bien grandes, somos bastante. No creo que uno no sea parte de la Unión porque todo el mundo va a querer tener ese beneficio y están contentos. De hecho, ellos siempre dicen cuando nos ven trabajando afuera, ellos dicen, “*thank you, thank you* por todo”. Cuando vieron su aumento de salario y vieron todo, dijeron gracias porque saben que también participamos en eso. Y es bonito. Ellos se sienten orgullosos de cuando uno sale y aprende y lee los contratos, porque nunca la mayoría de la gente lee el contrato, solamente cuando salimos a trabajar acá. Entonces aprendes que tienes que leerlo porque ahí está todo lo tuyo y tienes que hacerlo valer.

¿Tu hermano o tu familia te han visitado desde cuando empezaste a trabajar en el hotel?

Sí. Ellos vieron también el cambio.

¿Cuál es la reacción?

Mis hermanos dijeron, “guau, increíble que tengas tantos beneficios”. Ellos bien contentos también, bien orgullosos de que yo haya podido ser trabajadora de Unión porque vieron todo.

¿Has podido llevar a tu familia al hotel para que lo vean o lo visiten?

Sí, los llevé y les hice un *tour* para que vieran todo y se sintieron orgullosos de que tengo muchos beneficios.

Eso me parece bien bonito. Tú también mencionaste que recibiste tu ciudadanía.

Sí, en el 2008, gracias a Dios

¿La Unión te ayudó con eso?

Empecé a trabajar con ellos en el 2007 y ellos hacen un proyecto de ciudadanía, donde ellos llenan papeles gratis y también te pueden enseñar. Te dan un libro con las preguntas para que las estudies y es interesante porque ellos ayudan para la ciudadanía.

Antes de ser parte de la Unión ¿Tú habías pensado volverte ciudadana o eso era algo que no habías considerado?

No. Estaba bien así como estaba, ¿para qué? Pero ya después vi que era interesante y tenemos una academia donde ahí también puedes estudiar y superarte y no tienes que pagar porque somos parte de la Unión. Tenemos muchas posibilidades. Entonces dije por qué no, me voy a hacer ciudadana.

¿Cómo fue ese proceso?

Para mí fue un poquito difícil porque tenía que aprender inglés y aprender muchas preguntas y estudiar bastante. Entonces me aprendí una y se me olvidaba otra y dije, “Ay, Dios mío tengo que echarle más ganas”. Pero fue bonito, fue una experiencia grande porque yo, ciudadana de Estados Unidos, *wow!* Cuando me vi jurando bandera y me vi en ese salón y vi toda la historia cuando te la van poniendo, lloré; porque dije cuántas cosas he logrado. Ser trabajadora de Unión, ser ciudadana, poder tener mejor estándar de vida y tener asegurado un futuro, porque con la Unión tienes asegurado un futuro. Doy gracias a Dios de tanta bendición.

Si yo apenas cogí la mía hace dos años, yo me acuerdo que ese proceso era bien miedoso. Ellos te explican sobre la entrevista. Porque hay mucha gente que tiene miedo. Entonces quería entender un poquito más sobre lo que hace la Unión para apoyar la gente entre ese proceso.

Sí, ellos te van enseñando, te llenan los papeles, a hacer ese proyecto de ciudadanía y te llenan todos tus papeles y te llenan las formas y también te dan el libro, te ayudan a estudiar las preguntas. A que confíes en ti mismo, que sí puedes, que te abran.

También parece que ahora estás muy involucrada en las elecciones y con las campañas.

Sí, en todo lo que me han llamado he participado y he ido aprendiendo y me gusta.

¿Por qué has decidido involucrarte tanto en eso?

Es que pienso que si es algo bueno para nosotros, ¿por qué no involucrarnos? ¿Por qué no ser partícipe? Cuando yo llegué aquí a trabajar con la Unión, yo gané ese salarizado y tuve

todos esos beneficios porque alguien participó un día en todos esos ganos, en todos esos triunfos. Yo dije, “yo llegué y agarré todo hecho ya”. Si un día puedo aportar un granito de arena, yo también quiero hacerlo porque otras personas pelearon contratos, fueron a negociación de contratos, estuvieron largas, horas negociando, estuvieron haciendo algo y yo no hice nada, yo agarré todo derecho. Entonces yo quería también hacerlo y además me gusta. Decido ser comité porque no me gusta el abuso, me gusta que las cosas sean justas y me gusta defender al trabajador y me gusta participar en eso. Me enteré de que si eres comité, si eres *shop steward*, en el proceso tú puedes estar ahí y puedes ser partícipe del proceso para que todo se haga legal y justo. Me gustó.

En los últimos 10 años, ¿cuáles cambios has visto que han sido los más importantes que la Unión ha hecho?

¿Cambios en mi vida o cambios en todo?

En la comunidad, en el trabajo que están haciendo, en tu trabajo.

Imagínese. Grandes, grandes, grandes. Cómo este logro último que ha sido tener el mejor contrato de la historia, pero también ganamos la campaña política de tener bastante demócratas y mayormente mujeres también. Son muchos logros, muchos, muchos. El mejor contrato de la historia en todas las partes que lo ganamos. Ganar la campaña política. Todo constantemente hay muchos logros seguidos. Yo estoy orgullosa.

¿Hay algunos que han sido súper importantes para tu trabajo, que *maybe* han cambiado cómo te va en tu trabajo, cómo te pagan o una ganancia que ha pasado que ha sido muy importante para tu vida específicamente?

Sí, es importante pues ganar como gano. Es muy importante para mí porque eso te ayuda también a tener mejor estándar de vida, estar más tranquila. Antes tenía que tener dos y tres trabajos para poder sacar mi familia adelante y ahora solamente con un buen trabajo de Unión, pues ya no necesitas tanto trabajo y tu vida cambia. Tienes más tiempo para tu familia y tu familia está más contenta porque ve los beneficios de la Unión, de ser trabajadora de Unión. Entonces yo pienso que si yo volviera a venir a Estados Unidos, volviera a ser un trabajador de Unión desde el comienzo.

Desde el comienzo

Desde el comienzo, porque no hubiera perdido esos años antes, eso yo lo lamenté porque era muy, muy duro el trabajo. No te sentías considerada para nada y no te alcanzaba el dinero para nada. Tenías que tener dos y tres trabajos y mi hija apenas podía ni verme. Puras *baby sitter*. Ahora tienes más tiempo para tu familia y tienes más tranquilidad en ciertas áreas del trabajo. Hay que vivirlo para creerlo.

No, es increíble. Mi mamá y mi papá han trabajado muy duro todas sus vidas y deseo que hubieran sabido de la Unión, porque ahora están en una edad, donde no tienen forma de jubilarse, yo veo lo difícil que es para ellos. Entonces como que es una organización que es muy grande en el empoderamiento de las familias, de las mujeres, de las personas que son bien trabajadoras. Entonces, ¿Tú que ves para el futuro de la organización?

Yo veo muy bueno. Porque siempre vamos ascendiendo y siempre vamos ganando y realmente estamos dondequiera. La unión está la nuestra en 226 y tenemos la Internacional ¡Guau! Es maravilloso saber que estamos en todas partes. Hemos crecido

mucho y hemos agarrado un gran poder, porque según crecemos también agarramos nosotros más potencial. Y yo me siento orgullosa de eso.

¿En qué está trabajando la Unión en el momento en mejorar? ¿Hay hoteles que todavía no son uniones donde están presentes o tratando de hacer ese trabajo o hay leyes que están tratando de pasar o hay algo nuevo que están haciendo ya mismo?

Sí, hay mucho, mucho que se está haciendo, bastante en todas las ramas, te digo. Cada uno lleva una rama diferente y en todos se está tratando de hacer algo diferente, algo nuevo.

¿Nos puedes contar sobre lo que están haciendo?

Por ejemplo, yo ahora voy a esperar la negociación del Hard Rock, voy a esperarla con ansias porque son trabajadores que se lo merecen y ellos están bien deseosos de tener la Unión, de tener esos beneficios. Y estamos en esa espera. Eso para mí fue nuevo cuando yo vi que ellos están tan deseosos así como estaba yo la primera vez, de ser trabajadores de Unión. Ellos ven eso y dicen, “¡guau!, un día ya lo voy a tener, un día voy a tener esos beneficios”. que ahora no lo tienen. Yo estoy esperando eso. Cada uno de nosotros tiene una misión diferente, entonces esa es la mía esperando la negociación de Hard Rock y es interesante, muy interesante. Vamos a ver cómo sale todo.

¿Tú que ves para el futuro de tu vida? ¿Qué viene en el próximo capítulo para Mirtha?

Bueno, yo estoy *open* a lo que la Unión me necesite. Estoy muy confiada porque sé que ellos son triunfadores, son personas que saben lo que están haciendo. Pero veo un futuro

garantizado en cuanto a mi retiro, a mi pensión. Veo un futuro garantizado y veo mi tranquilidad porque sé que negociamos. Ahora sé que tengo mis aumentos asegurados por cinco años. Luego viene de vuelta la negociación y entonces me siento tranquila en esa parte. No estoy pensando qué va a pasar. Tenemos pasos seguros cada vez que hacemos algo

¿Tú piensas que te vas a retirar en Las Vegas?

Sí, yo voy a seguir aquí en Vegas. Yo llevo ya desde el dos mil y este es mi lugar.

Hay mucha gente que cuando uno les dice que uno vive en Las Vegas y le dicen a uno, “¿Por qué en Las Vegas? Que no hay comunidad”, o cosas que ellos escuchan en el televisor o en las noticias ¿Tú qué les dirías a ellos?

Les diría que es un lugar de éxito. Pero si vienes y buscas trabajar con la Unión. Es un lugar de éxito donde te hace sentir independiente, te hace sentir capaz y protegido. Todo el mundo no puede venir acá porque no caberíamos. Pero el que pueda y quiera sentirse realizado. Yo me siento una Hispana orgullosa en Las Vegas, realizada en todas las áreas, pero porque soy una trabajadora de Unión.

Para la comunidad latina hispana, ¿Por qué es importante tenerla y no la Unión?

Es importante porque tienes tu seguro garantizado, un seguro médico, tienes tu retiro, tienes la dignidad en tu trabajo. Es dignidad para todos porque es un paquete completo donde con una membresía abarcas todo. Entonces duermes tranquila. No hay guerra de nervios que cuánto ganarás mañana o si te botarán. Y si te botan, para dónde irás. No, todo está garantizado. Entonces no hay preocupación. Tienes más tiempo para tu familia,

tienes más tiempo para estar tranquila, para todo. Sentirse segura es muy bueno, muy importante para nosotras las mujeres. Yo soy *single*. Entonces me siento a gusto, me siento bien. Digo para qué quiero un compañero si yo puedo. Trabajo con la Unión, tengo buen beneficio, no tengo tanta necesidad de tanta cosa y estoy más tiempo con mi hija y con mis nietos.

A mí me parece que la Unión ha sido ha hecho un trabajo muy bueno de tratar de unificar la comunidad latina en mucho tiempo que no estamos en la misma página.

Sí, y no sólo a nosotros la comunidad latina. Tenemos de todo, de todos los países.

Tenemos diferentes comunidades y todos estamos en la misma página y todos estamos contentos y orgullosos de poder salir adelante. Ahora, yo como hispana te digo que fue lo mejor que me pudo haber pasado en la vida, lo mejor.

Increíble. Pues mira, ¿Hay cualquier otra pregunta que desees que te hubiera hecho o cualquier otro comentario final que quieras hacer?

Pues yo pienso que hemos dicho todo. Estoy feliz. Gracias a Dios y gracias a mis líderes que han tenido aquello de enseñarnos también porque siempre aprendemos mucho aquí. De haber sido seleccionada para salir a aprender más con ellos, pues me siento orgullosa de ellos. Dar este tiempo, participando de todo, tan *happy*.

Entonces, ¿ahora tú eres el *shop steward*?

Sí. Cuando salí y regresé al hotel, regresamos como “VIO”. VIO quiere decir organizador voluntario. Entonces es un *shop steward* pero obedeces a los demás *shop steward*.

Entonces es una responsabilidad que tienes ya mayor. Es importante porque vas escalando.

Si eso te iba a preguntar, entonces, ¿hay otro paso que quieres tomar después de éste o te gusta la posición que tienes?

Pues sí me gustas. Me gusta como VIO, organizador voluntario porque te mantienes activa en el hotel y te mantienes trabajando y llevas el mensaje a tus compañeros de trabajo, las experiencias vividas acá afuera. Y por ejemplo, ahora yo les hablo a ellos porque muchos llegaron y agarraron todo hecho también. Les comparto la opinión de cómo están la gente, por ejemplo el hotel donde yo estoy atendiendo, que están deseosos de tener la Unión porque no tienen las cosas que no tenemos. Cuando ellos hablan de eso para nosotros, yo digo, “¡guau! me pasó”, pero mucha gente que han entrado y siempre han tenido la Unión, no saben qué difícil es trabajar sin Unión. El que entró siempre con la Unión no sabe cuánto trabajo pasa cuando no la tienes. Entonces, pues llevas las experiencias y las enseñas a ellos, lo que estás viviendo fuera en diferentes lugares. Entonces algunos de nosotros viajan a diferentes Estados también. Y es interesante porque esto aquí de venir a trabajar con la Unión no es un trabajo como tal; es una misión. Es una misión. Y tienes que amar eso y hacerlo con amor y con pasión. Y a mí me gusta.

Hay muchas personas jóvenes que se involucran también en la Unión cuando entran en estos trabajos, o como tú dices, que algunas veces no saben todo lo que toma para tener los derechos ahora que tienen

Pero sí tenemos bastantes jóvenes involucrados. Mayormente cuando hablas de retiro o de pensión, le interesa mucho a la persona ya de más edad, pero el joven también se involucra porque sabe todos los beneficios que tiene también porque lo está viendo y entonces el beneficio no sólo es para ti, para tu familia también, es interesante. Sí tenemos mucha juventud involucrada, bastante.

¿Qué tipos de personas también se involucran y son activos?

Pienso que todos porque estamos todos tantos de Etiopía, como de Asia, como hispanos, pues todos estamos involucrados y muy emocionados. Y más con este contrato, fue lo mejor que nos pudo pasar.

Una de las cosas que yo noté cuando estaba caminando por el edificio, es que no solo hablan sobre los derechos de los trabajadores, también hay otros que hablan de problemas sociales, que toman una posición bien fuerte, ¿Me puedes contar algunas cosas que te atraen a ti?

Bueno, a mí me atrae mucho todo. Te digo, todo me atrae. No sólo los problemas de los trabajadores, sino también es interesante que nosotros tenemos esa Academia y en la Academia la persona puede estudiar, puede superarse y cambiar de clasificación. No sólo es trabajador de Unión, también pueden venir de afuera y estudiar. Interesante también cuando sales, como esa campaña que hicimos, que te ves involucrada en tocar la puerta en decirle a las personas que salgan a votar y ver qué estás motivando a la sociedad. Entonces se participa con mucho cariño, con mucho amor, porque la persona hay veces que dicen, “¿por qué estás haciendo esto? ¿Por qué sales a tocarme la puerta?, ¿por qué vienes a decirme que vaya a votar?. Yo sé lo que tengo que hacer”. Entonces chocas con

diferentes personas, otras que te dicen “gracias por hacer eso, gracias por venir a motivarme”. Son diferentes cosas, pero en todas te sientes bien porque ves que estás haciendo algo productivo. A mí me gusta.

¿Tú has participado en las marchas?

Sí.

¿Cuáles?

En todas las marchas hemos participado. La marcha de los inmigrantes, fue más de diez mil personas. Son grandes marchas y la del “D” en el *downtown*. Cada marcha que hacemos tiene un propósito y es interesante. A mí me gusta, me motiva, en todas he participado.

¿Habías participado en marchas antes de ser involucrado con la Unión o no?

Nunca.

¿Cómo pasó la primera marcha? ¿Qué te interesó?

La primera vez cuando dijeron, “hay que ir a marchar”. Yo pensé que sería como un soldado así “un, dos, tres”. Pero me estuvieron explicando que íbamos a ir por lo que estaba pasando. Desde años atrás, desde que empecé con La Unión, fue que hice las marchas. Anteriormente yo veía a las personas con esas pancartas en la televisión y decía, “¿qué querrán ellos? ¿para qué hacen eso? ¿Los escucharán? ¿Servirá de algo?” Cuando me involucré, vi que sí sirve y que sí se logra; entonces me fue interesante y he participado en todas.

¿Qué impacto tienen las marchas? ¿Cuál es el propósito?

Depende. El propósito es también que vean que estamos unidos y que estamos fuertes y que estamos dispuestos a pelear nuestros derechos y a hacerlos valer. En las marchas ellos ven ese mensaje que les estamos transmitiendo, que tenemos que ser escuchados. Porque muchas veces ellos hacen caso omiso o por lo menos eso quieren hacer. Y con las marchas, pues estamos mandando un mensaje positivo a ellos de que estamos unidos y que estamos dispuestos.

Imagínese que llevamos 25,000 personas a Thomas & Mack Center, dispuestos a ir a huelga. Fuimos 25,000 personas.

¿Ese era el día que iban a votar para decidir...?

Sí, entonces la corporación pues no sabía y no daba fecha. Pensó quizás de que no íbamos a estar unidos. Eso fue un gran mensaje, ver 25,000 personas en el Thomas & Mack Center, que eso pasó en el dos mil dos. Yo no era de Unión todavía, escuché la historia. Ahora cuando dijeron, pues yo dije que me iba a involucrar también porque está duro lograr llevar a esa persona. La compañía dudaba cuando vio que estábamos ahí y ya dijeron, “está bien, negociemos”. Te das cuenta que tenemos que salir a la calle porque los contratos no se ganan sentado negociando en la mesa. Se ganan en la calle con las marchas, con lo que haces en la calle. Es cuando ellos dicen si están dispuestos, están unidos. Entonces por eso te digo cuando, cuando se planifica algo aquí en la Unión, nuestros líderes, ellos saben por qué lo hacen. Saben y tienen un plan. Aquí no se hace nada que salieron porque quisieron salir. No, todo tiene un plan y todo está bien organizado.

¿Me puedes contar sobre la marcha para los inmigrantes?

Fue interesante esa marcha. Fue muy grande, muy grande. Hasta teníamos carro de tacos y todo también marcharon. Yo estaba en Reno y agarré vuelo para acá para participar en la marcha y dije *Oh my God*, llegué ya directo ahí y vi tantas personas. Fue algo lindo, saber que estamos todos unidos, porque no importa si tienes documentos o no lo tienes, estamos todos enviando un mensaje que estamos unidos. Fue lindo para mí. Fue muy lindo ver tantos carros y todo. Yo llegué y no sabía para dónde íbamos a caminar. Porque yo me bajé del avión y ya directo con el equipaje en el carro y aparqué y me fui a caminar para incorporarme a la marcha.

¿La Unión cómo ayuda a las personas que son indocumentadas?

Ayuda a los trabajadores que están en los hoteles, ellos que han tenido permiso y eso, la Unión ha hecho un plan con ellos también, que ya eso es tarea de ellos. De cierta manera han trabajado muchos años, por ejemplo los que tienen TPS y todo, es algo que es justo de que sean escuchados, porque ya llevan años, tienen sus casas aquí y han trabajado, pagan sus *taxes*. Entonces la Unión ha estado protegiendo a todos los trabajadores que estamos, y es bonito también. Se puso el lenguaje para inmigración en este contrato donde es importante que también que esperen si tienen que salir por alguna razón del país o algo, van a ser esperados cinco años. No pierden señoría, no pierden nada. Es el mejor contrato que hemos tenido.

Yo no sabía eso, ¡guau!

Es el mejor contrato que hemos tenido. Entonces es interesante. Estuvo de acuerdo la Unión y la corporación. Entonces, el lenguaje que hemos puesto en cada cosa es maravilloso.

Si te tocara hablarle a alguien que todavía no se ha inscrito en el sindicato, ¿qué le dices?

Como le dije, tengo una compañera, ella iba a la iglesia antes y me llamó y me dijo, “¿Sabes qué? Me están diciendo que para entrar a la Unión, ¿qué opinas tú?” Le dije, “a mi hija, ve corriendo. Porque si yo estoy en esto es porque está bueno, porque te digo que realmente hay muchos beneficios, no lo pienses dos veces porque te vas a lamentar si te quedas afuera”. Me dice, “Bueno, yo te llamé porque sé que trabaja con la Unión y a mí me propusieron eso ahora, entonces quería saber”, y le dije todos los beneficios: del seguro médico, el retiro, la pensión, el que te cuide en el trabajo de que no seas despedido, que te respeten en el trabajo, la cantidad de contratos, el seguro que tienes de que vas a tener cinco años asegurado con aumento de salario. Muchas cosas, muchos beneficios. Me dijo que hizo bien en llamarme. Le dije que no se lo pierda porque a mí me pesó los años que trabajé sin Unión, que no sabía. Me pesó porque ahora tuviera mucho más acumulado para mi retiro.

Entonces yo quiero que esa sea la última pregunta: Cuando viniste a Las Vegas y estabas en ese trabajo que fue bien duro y estabas por ese tiempo que te tocó sola y duro y todo ese abuso que te estaba pasando con el otro trabajo. No sólo pensando en la Unión, pero pensando en lo luchadora que eres y dónde estás ahora y todo lo que has logrado y de tu hija y como ya está ahora ¿Tú que te hubieras dicho tú

misma si pudieras? Si 2007 Mirtha estuviera sentada en el ladito tuyo, antes de ser parte de Unión y todo eso, ¿Que le hubieras dicho?

Bueno, estaba como con mis ojos cerrados, como que estaba dormida, como que no sabía que existía algo más. Era una Mirtha diferente a la Mirtha que entró con la Unión en el 2007, y yo le hubiera hecho, “si estás sentada ahí y no tiene Unión, corre y ve y busca la Unión porque vas a vivir como princesa, vas a tener más beneficios, vas a tener todo lo que necesita”. Yo le hubiera dicho eso, a esa Mirtha anterior, si yo fuera la que estoy aquí. Y si es al revés, yo le digo, “¿tienes Unión? Y ¿qué es eso? Explícame. Dime dónde tengo que ir porque yo quiero la Unión. Es lo mejor que puede pasar a un trabajador y un hispano en Las Vegas con Unión es un hispano estrella, un hispano realizado.

Pues gracias por compartir tu historia con nosotros Mirtha.

Gracias también por el tiempo y gracias por ser partícipe de un detalle nuevo en mi vida, porque nunca había participado de una entrevista así. Y también te doy las gracias por eso. Para mí es maravilloso y esto me lo llevo en mi corazón porque es lindo que alguien se interese en saber quién eres y qué está pasando contigo.

Definitivamente tu voz es importante y tu historia también.

Es un proyecto lindo que ustedes han hecho y yo los felicito por eso y gracias.

Gracias.